



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

---

Wrocław, dnia 21 grudnia 2015 r.

Poz. 6001

### **Porozumienie Nr GPII.272.47.2015 O PARTNERSTWIE W REALIZACJI PRZEDSIĘWZIĘCIA**

Zawarte w dniu 07 grudnia 2015r w Legnicy pomiędzy:

**Powiatem Legnickim z siedzibą w Legnicy, Plac Słowiański 1, 59-220 Legnica,** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w osobach:

Janiny Mazur – Starosty Legnickiego

Kazimierza Burtnego – Etatowego Członka Zarządu,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Tadeusza Rasały,  
zwanym dalej „Powiatem”

a

**Gminą Legnickie Pole z siedzibą w Legnickim Polu, przy ul. Dientzenhofera 1, 59-241 Legnickie Pole,** reprezentowaną przez:

Henryka Babuškę – Wójta Gminy,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Agnieszki Koryś,  
zwaną dalej „Gminą”

Powiat Legnicki i Gmina Legnickie Pole na drodze współpracy, w celu wykonania zadania publicznego, na podstawie art. 8 ust. 2a i art.10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.) i art. 5 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2013r. poz. 595 z późn. zm.) oraz uchwały nr VII/52/2015 Rady Powiatu Legnickiego z dnia 27 sierpnia 2015 r. w sprawie powierzenia prowadzenia zadania publicznego i uchwały nr XII/66/2015 Rady Gminy Legnickie Pole z dnia 30 września 2015 r. w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej w formie sfinansowania wydatków i przyjęcia do realizacji zadania publicznego polegającego na remoncie odcinka chodnika w pasie drogi powiatowej w miejscowości Lubień, gm. Legnickie Pole zawierają porozumienie o treści następującej.

**§ 1. 1.** Przedmiotem niniejszego porozumienia jest określenie zasad wykonania i współfinansowania przez Powiat i Gminę zadania publicznego polegającego na **remoncie odcinka chodnika o długości około 40mb w pasie drogi powiatowej nr 2187D w m. Lubień**, (dalej: „zadanie”).

2. Wartość całego zadania oszacowana została na kwotę brutto 25 575,00zł (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy pięćset siedemdziesiąt pięć złotych 00/100).

**§ 2. 1.** Powiat udzieli dotacji celowej z przeznaczeniem na częściowe sfinansowanie opracowania dokumentacji projektowej dla zadania powierzonego do realizacji Gminie, w kwocie brutto 1 537,50zł (słownie: jeden tysiąc pięćset trzydzieści siedem złotych 50/100).

2. Dotacja określona w ust. 1 nin. paragrafu, przekazana zostanie Gminie do dnia 10 grudnia 2015r.

3. Powiat udziela zgody na dysponowanie nieruchomością gruntową położoną na działce ew. nr 196/3 w Lubieniu, gm. Legnickie Pole w zakresie niezbędnym do wykonania remontu chodnika oraz zgody na nieodpłatne zajęcie pasa drogowego na czas realizacji zadania przez Gminę Legnickie Pole.

**§ 3.** Gmina zobowiązuje się do:

- 1) wykonania dokumentacji projektowej, niezbędnej do zadania,
- 2) sprawowania nadzoru inwestorskiego nad realizacją zadania,
- 3) wyboru wykonawcy robót budowlanych - zadania, zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- 4) pokrycia kosztów związanych z realizacją zadania określonego w § 1 ust. 1, przy uwzględnieniu kwoty, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia.
- 5) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 330 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonanych z tych środków,
- 6) rozliczenia z Powiatem kwoty, określonej w § 2 ust. 1 porozumienia, na zasadach określonych w § 5 porozumienia.

**§ 4. 1.** Zadanie określone w § 1 ust. 1 porozumienia Gmina zobowiązuje się wykonać na przełomie lat 2015/2016, nie później niż do dnia 30 czerwca 2016r.

2. Termin wykorzystania dotacji ustala się do dnia 30 grudnia 2015r.

3. Przez wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę za dokumentację projektową, na którą dotacja została przyznana. Przekazanie środków na rachunek bankowy Gminy nie oznacza wykorzystania dotacji.

4. Odbiór przedmiotu porozumienia, opisanego w § 1 ust. 1, i przekazanie do użytkowania odbędzie się przy udziale przedstawicieli Powiatu i Gminy.

**§ 5. 1.** Dotacja podlega rozliczeniu na zasadach i w trybie określonym w ustawie z dnia 27.08.2009r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.) oraz na podstawie sprawozdania z wykorzystania dotacji zgodnie z załącznikiem do niniejszego porozumienia.

2. Gmina doręczy ww. sprawozdanie w terminie 15 dni od upływu terminu, o którym mowa w § 4 ust. 2 porozumienia.

3. Gmina w terminie nie dłuższym niż do 05 stycznia 2016r. dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji na rachunek bankowy Powiatu: 97 1560 0013 2203 8032 6000 0001.

**§ 6. 1.** Zmiana treści porozumienia wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Porozumienie wygasa z dniem zakończenia realizacji zadania.

3. Porozumienie spisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

4. Porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

Za Powiat Legnicki:  
*Starosta Legnicki*  
*J. Mazur*

*Członek Zarządu*  
*K. Burtny*

*Skarbnik Powiatu*  
*T. Rasala*

Za Gminę Legnickie Pole:  
*Wójt Gminy*  
*H. Babuška*

*Skarbnik Gminy*  
*A. Koryś*

Załącznik  
do porozumienia Nr GPII.272.47.2015

.....  
(pieczęć Gminy)

.....  
(miejscowość, data)

### Sprawozdanie z wykorzystania dotacji na zadanie.....

określonego porozumieniem nr ..... o partnerstwie w realizacji przedsięwzięcia, zwanej dalej „Porozumieniem” zawartym w dniu..... pomiędzy Powiatem Legnickim a ..... (nazwa gminy przyjmującej dotację) realizowanego w okresie od ..... do ..... (termin zakończenia zadania wg. porozumienia).

#### I. SPRAWOZDANIE FINANSOWE

##### 1. Koszty realizacji zadania.

Lp.	Źródło	Wykonanie (w zł)	Udział w zadaniu (w %)
1	2	3	4
1.	Dotacja z powiatu		
2.	Środki własne		
3.	Inne źródła finansowania		
OGÓLEM			100,00 %

##### 2. Koszty ze względu na rodzaj kosztów (wydatków) w zł.

Lp.	Rodzaj kosztów (wydatków)	Kwota		
		Razem (kol.4+kol.5)	w tym:	
			wydatki z udzielonej dotacji	ze środków własnych i innych źródeł finansowania
1	2	3	4	5
OGÓLEM				

##### 3. Zestawienia dokumentów księgowych<sup>1</sup>.

L.p.	Numer dokumentu księgowego	Data dokumentu księgowego	Data płatności	Nazwa wydatku	Kwota	
					Razem	w tym: ze środków pochodzących z dotacji
1	2	3	4	5	6	7
OGÓLEM						

<sup>1</sup> W załączeniu należy przedłożyć kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem dokumentów wymienionych w zestawieniu.

## 4. Podsumowanie wydatkowania środków z dotacji w 2015 roku na realizowane zadanie.

Kwota dotacji określona w porozumieniu (w zł).....

Otrzymana łączna kwota dotacji (w zł).....

Poniesione łączne wydatki pokrywane z dotacji(w zł).....

Kwota środków do zwrotu ( niewykorzystane środki + odsetki) (w zł)....., w tym:  
niewykorzystane środki (w zł).....**II. INFORMACJE DODATKOWE**.....  
.....  
..........  
imię i nazwisko osoby sporządzającej

nr tel .....

Oświadczam, że dotacja otrzymana z budżetu Powiatu Legnickiego w 2015 roku została wykorzystana zgodnie z przeznaczeniem.

.....  
(pieczęć Gminy).....  
(podpisy osób upoważnionych oraz Skarbnika)